

## Redmine - Defect #856

### Export issue to PDF - broken character encoding

2008-03-14 17:28 - Maxim Krušina

<b>Status:</b>	Closed	<b>Start date:</b>	2008-03-14
<b>Priority:</b>	Normal	<b>Due date:</b>	
<b>Assignee:</b>		<b>% Done:</b>	0%
<b>Category:</b>	Issues	<b>Estimated time:</b>	0.00 hour
<b>Target version:</b>		<b>Affected version:</b>	
<b>Resolution:</b>	Duplicate		
<b>Description</b> When exporting ticket to PDF, some national characters are broken. Probably bad support for UTF-8 or maybe PDF convertor doesn't use appropriate font with full UTF-8 support.  Here is example: aábcčdd'eéěfghijklmnňoópqrsšt't'uúúvwxyýzž AÁBCČDĎĚĚĚFGHIÍJKLMNŇOÓPQRSŠTŤUÚÚVWXYÝŽŽ			
<b>Related issues:</b>			
Has duplicate Redmine - Defect #985: Russian character		Closed	2008-04-03
Has duplicate Redmine - Defect #1174: Thai Character Not Display Correctly Us...		Closed	2008-05-05
Has duplicate Redmine - Defect #1563: PDF export in russian language		Closed	2008-07-02
Is duplicate of Redmine - Defect #61: Broken character encoding in pdf export		Closed	

### History

#### #1 - 2008-03-14 17:30 - Maxim Krušina

- File redmine-856.pdf added

And here is attached PDF with bad characters...

#### #2 - 2008-04-23 16:38 - Nikolay Solakov

I think I found something about this problem:

the fonts in the generated pdf file are Helvetica, Helvetica-Bold and Helvetica-Oblique  
I don't have these fonts and the Acrobat Reader uses some arial fonts, but it seems they don't support full utf-8.  
So, the result is broken characters (in my case Bulgarian).  
JP, if there is a way to change the font in the pdf when exporting it, please try it.

Regards,  
Nikolay

#### #3 - 2008-04-29 09:38 - Maxim Krušina

Problem is also in encoding, which is set to ANSI, but should be set to UTF-8. Also, it should be good idea to use OpenType fonts, because they are platform-independent (I'm not sure how it's with OpenType on Linux).

#### #4 - 2008-08-04 15:42 - Michael Baikov

There is a new version of rfpdf based on other pdf encoder - <http://github.com/edwinmoss/rfpdf/tree/master>  
I got correct russian letters using it and FreeSans fonts in linux

#### #5 - 2008-08-06 15:06 - Thomas Lecavelier

There news about PDF generation.

1. Michael Baikov successfully upgrade Redmine with the latest rfpdf, see this [thread](#)
2. There's a new cool kid in the place: [Prawn](#) is a full ruby PDF generator. Easy usage, nice features (text + images and so on) and of course deal great with UTF-8 and fonts.

Could be interesting to compare rfpdf and Prawn...

#### #6 - 2008-08-06 19:01 - Gregory Brown

Prawn can definitely handle the PDF output here, at least what I see when I click the PDF button on the bottom right. If someone wants to build a Prawn based patch for Redmine, get in touch and I'll help with whatever you need.

**#7 - 2008-08-07 09:09 - Michael Baikov**

I will try to make a Prawn based patch.

**#8 - 2008-08-07 10:12 - Michael Baikov**

I checked several things. Prawn can be used there, but lacks certain features: bold/italic fonts are most important to make reports identical to those, which created with rfpdf right now. I will add Prawn support to redmine, but i do not want to fix prawn as well :)

**#9 - 2009-01-18 13:05 - Jean-Philippe Lang**

- *Status changed from New to Closed*
- *Resolution set to Duplicate*

Dup of [#61](#).

**#10 - 2009-12-29 18:41 - Nikolay Kotlyarov**

+1 for this issue. Export PDF is broken for Russian language.

Way to reproduce:  
Select "My account" on the top of this page and change language to Russian or Bulgarian.  
Then just export any issue from this site to PDF.

**Files**

redmine-856.pdf	2.23 KB	2008-03-14	Maxim Krušina
-----------------	---------	------------	---------------